

UKRAINIAN CATHOLIC NATIONAL SHRINE OF THE HOLY FAMILY

4250 Harewood Road NE

Washington, DC 20017

Phone: 202-526-3737

Fax: 202-526-1327

E-mail: ucnsfamily@gmail.com

Webpage: www.ucns-holyfamily.org

IN CASE OF AN EMERGENCY PLEASE CALL: 202-262-5040

Pastoral Care entrusted to:

Father Robert Hitchens

Father Wasyl Kharuk

Deacon Theophil Staruch

Most Reverend John Bura, Auxiliary Bishop of Philadelphia - in residence

Sunday – December 18, 2016

Слава Ісусу Христу – Слава на віки Glory to Jesus Christ – Glory to Him Forever

Христос Рождається! Славимо Його! ✨ Christ is born! Glorify Him!

Sunday December 18 9:00 a.m. 11:30 a.m.	(For the Parish) (+Helen Pozda from Andrew Pozda)
Tuesday December 20 9:00 a.m.	At Parish (Bud Casell from Fowler Family)
Wednesday December 21 9:00 a.m.	At Parish (+Tatiana Chuchman from Family)
Saturday December 24 4:30 p.m. 10:00 p.m.	Christmas Eve Children's procession and Divine Liturgy for Christmas (Eng.) (For Vocations to the priesthood and religious life) Z namy Boh and Christmas Divine Liturgy (Ukr. and Eng.) (For the Parish)
Sunday December 25 10:30 a.m.	Christmas Day Christmas Divine Liturgy (Ukr. and Eng.) (Deceased Bishops and Priests)

PROSPHORA BREADS FOR HOLY SUPPER AVAILABLE TODAY

Blessed Prospora will be available downstairs. The ladies will be offering the breads traditionally used to begin the Christmas Eve Holy Supper.

CHRISTMAS EVE FAST

We are reminded that we are called to abstain from meat products on Christmas Eve until we have attended Church for Christmas. Dairy products are permitted.

PARISH CENSUS 2017

Please fill out the Parish Census Form no later than January 31, 2017.

NEW CHURCH CALENDARS 2017

New 2017 Calendars are available today in the vestibule. These calendars are free of charge.

VOLUNTEERS NEEDED FOR CHURCH DECORATING – WEDNESDAY DECEMBER 21

We will be decorating the Church for Christmas next Wednesday, December 21, at 6:30 p.m. Volunteers are needed to help decorate and clean the Church for Christmas.

GETTING MARRIED IN 2017 OR 2018?

If you are considering getting married at our parish in 2017 or 2018; please contact the priests.

SECOND BANS OF MATRIMONY – DEZILESKI AND DESILETS

Francis Dezileski, of St. Anthony R.C. Parish and Julia Desilets, of our parish, will be married on December 30, 2016. If anyone has a reason why they should not be married; please see Fr. Robert or Fr. Wasyl immediately.

CATECHISM OF THE UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH – ENGLISH EDITION IS HERE

The Catechism books have arrived. Please see Fr. Robert or Fr. Wasyl. The cost is \$25. Please remit cash or checks payable to UCNSHF.

PLEASE REMEMBER YOUR PARISH IN YOUR WILL

Have you remembered our Ukrainian Catholic National Shrine of the Holy Family in your will? Ask your attorney to include such words as these in your will: “I give, devise, or bequeath to UCNS Holy Family, 4250 Harewood Rd. NE, Washington, DC 20017, for its general purposes *ALL (or state a fraction or percentage) of the rest, residue, and remainder of my estate, whether real or personal.*” OR “I give to UCNS Holy Family, 4250 Harewood Rd. NE, Washington, DC 20017, (\$ __.00) to be used for the general purposes of UCNS Holy Family.” Thank you and God bless you for caring about your church.

THE WAY Did you know **The Way**, our archiepiscopal newspaper is available for FREE through the internet? Our newspaper is published twice a month in both an English language version and a Ukrainian language version. To receive this online newspaper, simply send your email address to: theway@ukrcap.org. You may also share **The Way** with family and friends by sending their email addresses to: theway@ukrcap.org. All parishioners are encouraged to receive and read **The Way**, the Catholic newspaper of our Philadelphia Archeparchy.

PRAYER LIST OF THE SICK OR AGED

Our prayer list of the sick or elderly and friends of our parish: **Theresa Aranda, Liana Arnold, Fr. Frank Avant, Charles Belanger, Barbara Blendy, Bluey Family, Mary B.H., John Butler, Taisia Bullard, Joe Calay, Solomia Dutkewych, Bernard F, John Fedkiw, Steve Henshaw, Catherine Hetmansky, Julia Hetmansky, Vanessa Hetmansky, Daniel Horeczko, Tyler Jeffries, Bohdan Kilyk, Charles Larkin, Stephania Kopka, Michele Pretka Litvar, Yaroslava L., Daria Melech, Mufada and Family, Sallie Miller, John Moeller, Merle Morozowich, Thomas Nagurney, Nadia O’Shea, Deborah Pickering, Ron#119, Fr. Ruslan Romaniuk, Margaret Mary Rose, Roman Rusynko, Sr. Josephine, Lisa Schaible, Christopher Sell, Lindsey Sydnor, Thomas Sydnor, Myron Teluk, Lisa Pretka Turner, Gloria and Luis Vega, Tamra Ward, and Milo Wesley.** If you know of someone who should be on this list, please email or call with the name of the individual. Our intercessory prayer for the sick and the aged is truly helpful and comforting. In your Christian Charity, kindly remember our sick parishioners in your prayers and perhaps a card or note.

FUTURE EVENTS

✳️**Sunday, January 8, 2016 Parish Christmas Prosfora 10:30 a.m. Divine Liturgy**
Prosfora – Christmas Dinner \$10 adults \$5 college students \$0 youth (0-18)

We wish all of you a Joyous and Blessed Christmas.
Our prayer for all of us is that the Christ Child, born for the salvation of all, instill in our hearts the spirit of faith, hope, and love, now and in the coming New Year of 2017!

Christ is born! Glorify Him!
+Bishop John, Fr. Robert and Fr. Wasyl

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ КРАЙОВИЙ СОБОР ПРЕСВЯТОЇ РОДИНИ

4250 Harewood Road NE

Washington, DC 20017

Phone: 202-526-3737

Fax: 202-526-1327

Email: ucnsfamily@gmail.com

Webpage: ucns-holyfamily.org

IN CASE OF AN EMERGENCY PLEASE CALL: 202-262-5040

Духовна Опіка під зарядом отців:

Father Robert Hitchens

Father Wasyl Kharuk

Deacon Theophil Staruch

Most Reverend John Bura, Auxiliary Bishop of Philadelphia - in residence

18 грудня 2016

Слава Ісусу Христу – Слава на віки Glory to Jesus Christ – Glory to Him Forever

Христос Рождається! Славимо Його! * Christ is born! Glorify Him!

Неділя 18 грудня 9:00 ранку 11:30 ранку	(For the Parish) (+Helen Pozda from Andrew Pozda)
Вівторок 20 грудня 9:00 ранку	в парохії (Bud Casell from Fowler Family)
Середа 21 грудня 9:00 ранку	в парохії (+Tatiana Chuchman from Family)
Субота 24 грудня 4:30 пополудні 10:00 вечора	Навечір'я Різдва Процесія дітей, та Літургія (анг.) (Vocations for the priesthood and religious life) Свята Літургія – Різдво Г.Н. Ісуса Христа (укр. та анг.) (For the Parish)
Неділя 25 грудня 10:30 ранку	Різдво Господа Нашого Ісуса Христа Свята Літургія – Різдво Ісуса Христа (укр. та анг.) (Deceased Bishops and Priests)

Просфорний Хліб для Святої Вечері можна придбати сьогодні

Посвячену просфору можна отримати внизу в церковній залі.

Піст в повечер'я Різдва

Пригадуємо, що в повечер'я Різдва зберігається строгий піст, (не вживається м'ясних продуктів) аж до Різдвяної Служби Божої. Зокрема, молочні продукти дозволяється.

ЩОБ ПРИКРАСИТИ ЦЕРКВУ ДЛЯ СВЯТА РІЗДВА, БУДЕ ПОТРІБНА ВАША ДОПОМОГА 21-ГО В СЕРЕДУ

В середу, о 6:30 веч. ми будемо прикрашати Церкву і буде потреба допомоги прикрасити і приборити Собор.

Парафіяльна реєстрація 2017-го

Просимо заповнити парафіяльну реєстраційну форму не пізніше ніж 31-І-2017.

Нові Церковні Календарі 2017-го

Нові Календарі можна придбати безкоштовно у притворі Церкви.

ДРУГІ ОПОВІДІ DEZILESKI - DESILETS

Francis Dezileski, парохіян Св. Антоній Р.К. та Julia Desilets, парохіянка нашої парафії будуть одружені 30-ХІІ-2016. Якщо хтось знає причину, яка унеможливує це подружжя, просимо повідомити о. Роберта, або о. Василя якнайскоріше.

ВІНЧАННЯ В 2017 АБО 2018?

Якщо Ви бажаєте повінчатись в 2017 або 2018 році, будь ласка зв'яжіться з нашими священиками якнайшвидше.

CATECHISM OF THE UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH – ENGLISH EDITION IS HERE

The Catechism books have arrived. Please see Fr. Robert or Fr. Wasyl. The cost is \$25. Please remit cash or checks payable to UCNSHF.

ПРОШУ ПАМ'ЯТАЙТЕ ПРО СВОЮ ПАРОХІЮ В СВОМУ ЗАПОВІТІ

Чи Ви включили наш Собор Пресвятої Родини у Вашому заповіті? Прошу попросити Вашого адвоката включити такі слова у вашому заповіті: "I give, devise, or bequeath to UCNS Holy Family, 4250 Harewood Rd. NE, Washington, DC 20017, for its general purposes **ALL (or state a fraction or percentage) of the rest, residue, and remainder of my estate, whether real or personal.**" або "I give to UCNS Holy Family, 4250 Harewood Rd. NE, Washington, DC 20017, (\$ __.00) to be used for the general purposes of UCNS Holy Family." Дякуємо і нехай Всевишній Господь благословить Вас за Вашу дбайливість супроти Вашої церкви.

ШЛЯХ Чи відомо Вам, що наша архієпархіальна газета „Шлях“ доступна безкоштовно через інтернет? Наша газета виходить двічі на місяць англійською та українською мовами. Щоб отримати цю інтернет-газету, достатньо відправити адресу своєї електронної пошти на: theway@ukrcap.org . Ви також можете поділитися газетою „Шлях“ з родиною і друзями, відправивши адреси їхньої електронної пошти на: theway@ukrcap.org . Заохочуємо всіх парафіян отримувати і читати „Шлях“, католицьку газету нашої Філадельфійської архієпархії.

СПИСОК МОЛИТОВ ЗА ХВОРИХ НАШОЇ ПАРОХІЇ І ПРИЯТЕЛІВ

Our prayer list of the sick or elderly and friends of our parish: **Theresa Aranda, Liana Arnold, Fr. Frank Avant, Charles Belanger, Barbara Blendy, Bluey Family, Mary B.H., John Butler, Taisia Bullard, Joe Calay, Solomia Dutkewych, Bernard F, John Fedkiw, Steve Henshaw, Catherine Hetmansky, Julia Hetmansky, Vanessa Hetmansky, Daniel Horeczko, Fr. Nestor Iwasiw, Tyler Jeffries, Bohdan Kilyk, Charles Larkin, Stephania Kopka, Michele Pretka Litvar, Yaroslava L., Daria Melech, Mufada and Family, Sallie Miller, John Moeller, Merle Morozowich, Thomas Nagurney, Nadia O'Shea, Deborah Pickering, Ron#119, Fr. Ruslan Romaniuk, Margaret Mary Rose, Roman Rusynko, Sr. Josephine, Lisa Schaible, Christopher Sell, Lindsey Sydnor, Thomas Sydnor, Myron Teluk, Lisa Pretka Turner, Gloria and Luis Vega, Tamra Ward, and Milo Wesley.** Якщо Ви знаєте когось, хто повинен бути на цьому списку, прошу повідомити нас. Наші молитви за хворих парафіян є духовно помічні. У Вашій християнській ласкавості просимо згадати про наших хворих у своїх молитвах і листовних вітаннях.

FUTURE EVENTS

✳*Субота 7 січня 2017 Різдво (Юліанський Календар)*

10:30 рано Свята Літургія (укр.)

✳Sunday, January 8, 2016 Parish Christmas Prosfora 10:30 a.m. Divine Liturgy

Prosfora – Christmas Dinner \$10 adults \$5 college students \$0 youth (0-18)

Бажаємо всім Радісного і Благословенного Різдва.

Ми молимося за всіх нас, щоб дитячко Христос, який народився для спасіння світу, наповнив наші серця духом віри, надії та любові в теперішній час і

в наступному Новому 2017-ому Році.

Христос Рождається! Славимо Його!

+Іван, о. Василь, о. Роберт